

Anmeldung für den Bezug von Sozialhilfe

Einpersonen-Haushalt
Mehrpersonen-Haushalt (mit anderen Personen im Haushalt lebend)

Hinweis zum Ausfüllen:

- Wir bitten Sie, sämtliche Felder auszufüllen und alle Fragen zu beantworten
- Bei Auswahlfragen das zutreffende Feld ankreuzen
- Bitte unterschreiben Sie auf Seite 9

1. Personalien

Name	Vorname
Strasse	PLZ/Ort
Telefon	E-Mail ¹
Geburtsdatum (Tag/Monat/Jahr)	Nationalität
Aufenthaltsbewilligung	
C B Andere ▶	Gültig bis:

Besteht für Sie oder andere Familienmitglieder eine Beistandschaft?

Ja Nein

Falls ja, für wen?

2. Zivilstand (Mehrfachnennungen möglich)

Ich bin ...	Ledig	Im Konkubinat lebend (mind. 2 Jahre gemeinsamer Haushalt oder gemeinsame Kinder)
	In eingetragener Partnerschaft lebend	
	Verheiratet	
	▶ Weiter bei Punkt 3	
	getrennt ▶	freiwillig gerichtlich
	geschieden	
	verwitwet	

Ich habe Kinder

Ja Nein

▶ Weiter bei Punkt 4 ▶ Weiter bei Punkt 5

¹ Die Angabe der E-Mail-Adresse ist freiwillig. Bei Angabe erkläre ich mich einverstanden per E-Mail kontaktiert zu werden.

3. Personalien Partnerin/Partner (im gleichen Haushalt lebend)

Name	Vorname
Strasse	PLZ/Ort
Telefon	E-Mail ²
Geburtsdatum (Tag/Monat/Jahr)	Nationalität
Aufenthaltsbewilligung	
C	B
Andere ▶	Gültig bis:

4. Kinder (bis 18 Jahre)

Kind 1

Name	Vorname
Geburtsdatum (Tag/Monat/Jahr)	Nationalität
Aufenthaltsbewilligung	
C	B
Andere ▶	Gültig bis:
Im gleichen Haushalt lebend ▶	Ja
	Nein

Kind 2

Name	Vorname
Geburtsdatum (Tag/Monat/Jahr)	Nationalität
Aufenthaltsbewilligung	
C	B
Andere ▶	Gültig bis:
Im gleichen Haushalt lebend ▶	Ja
	Nein

Kind 3

Name	Vorname
Geburtsdatum (Tag/Monat/Jahr)	Nationalität
Aufenthaltsbewilligung	
C	B
Andere ▶	Gültig bis:
Im gleichen Haushalt lebend ▶	Ja
	Nein

Kind 4

Name	Vorname
Geburtsdatum (Tag/Monat/Jahr)	Nationalität
Aufenthaltsbewilligung	
C	B
Andere ▶	Gültig bis:
Im gleichen Haushalt lebend ▶	Ja
	Nein

Weitere Kinder

² Die Angabe der E-Mail-Adresse ist freiwillig. Bei Angabe erkläre ich mich einverstanden per E-Mail kontaktiert zu werden.

5. Wohnverhältnisse

Ich wohne ...

in Miete	in Untermiete
in einer WG	in Wohneigentum
in einer Institution	im beigeleiteten Wohnen
im Hotel/Pension	ohne feste Unterkunft
bei Verwandten, Bekannten	
anders	

Nettomiete pro Monat in CHF

Nebenkosten pro Monat in CHF

Parkplatz pro Monat in CHF

Leben weitere Erwachsene inkl. Kinder über 18 Jahre in Ihrem Haushalt?

Nein

Ja ▶

Falls ja, wie viele:

6. Arbeit

Arbeiten Sie?

Ja

Nein

Falls nein, sind Sie arbeitsunfähig?

Ja ▶ zu

%

Nein

Arbeiten Ihre Kinder?

Ja

Nein

Arbeitet Ihre Partnerin/Ihr Partner?

Ja

Nein

7. Aktuelle Einnahmen

	Antragsstellende Person			Partnerin/Partner			Kind			Kind		
	Ja	Nein	CHF pro Monat	Ja	Nein	CHF pro Monat	Ja	Nein	CHF pro Monat	Ja	Nein	CHF pro Monat
Erwerbseinkommen												
13. Monatslohn												
Arbeitslosenversicherung ALV												
Familienzulagen												
Ehegattenalimente												
Kinderalimente												
Stipendien												
Invalidenversicherung IV												
Alters- und Hinterlassenen- versicherung AHV												
Pensionskasse BVG												
Ergänzungsleistungen												
Ausländische Renten												
Unfall- oder Krankentaggeld												
Lebensversicherung												
Finanzielle Unterstützung von Institutionen /Dritter												
Anderes												

8. Haben Sie Antrag auf weitere Leistungen gestellt und warten auf den Entscheid?

(Offene Ansprüche von Dritten)

Ja Nein

Falls ja, welche (z. B. IV-Rente, Arbeitslosentaggelder, Stipendien, Alimente o. a.)?

Falls ja, für wen (sich selber, Partner/in, Kind(er))?

9. Ausgaben

	Antragstellende Person	Partnerin/Partner	Kind 1
Name der Krankenkasse			
Grundversicherung (KVG)			
Versicherten-Nr.			
Monatliche KVG-Prämie	CHF	CHF	CHF
	Kind 2	Kind 3	Kind 4
Name der Krankenkasse			
Grundversicherung (KVG)			
Versicherten-Nr.			
Monatliche KVG-Prämie	CHF	CHF	CHF

Haben Sie die kantonale Prämienverbilligung beantragt? Ja Nein

Falls ja, welcher Betrag ist verfügt worden? CHF

Haben Sie andere wiederkehrende Ausgaben (im Zusammenhang mit Arbeitstätigkeit)? Ja Nein

Falls ja, welche? Verkehrsauslagen / monatlich in CHF
 Kinderbetreuung / monatlich in CHF
 Andere monatlich in CHF

10. Vermögen

Bitte geben Sie **ALLE** vorhandenen Konten an

Privatkonto, Sparkonto, Mietkautionkonto, Depositenkonto, Freizügigkeitsguthaben,
freiwilliges Alterssparen (3. Säule), Kredit- und Debitkarten, Paypal, Kryptowährungen (Bitcoin etc.)

Kontoinhaber/in	Name Finanzinstitut	IBAN-/Kontonummer	Saldo per Anmeldedatum
			CHF
			CHF
			CHF
			CHF
			CHF
			CHF
			CHF
			CHF
			CHF
			CHF
			CHF
			CHF
			CHF
			CHF

Haben Sie Freizügigkeitspolice von Versicherungen (BVG)?

Antragstellende Person Ja Nein weiss nicht

Falls ja, wo?

Partnerin/Partner Ja Nein weiss nicht

Falls ja, wo?

Haben Sie Pensionskassenkapital auszahlen lassen?

Antragstellende Person Ja Nein Falls ja, welchen Betrag?

Partnerin/Partner Ja Nein Falls ja, welchen Betrag?

Haben Sie eine Lebensversicherung abgeschlossen?

Antragstellende Person Ja Nein Falls ja, wo?

Partnerin/Partner Ja Nein Falls ja, wo?

Haben Sie Häuser, Stockwerkeigentum oder Grundstücke (im In- und/oder Ausland)?

Antragstellende Person Ja Nein Falls ja, wo?

Partnerin/Partner Ja Nein Falls ja, wo?

Haben Sie Fahrzeuge (Auto, Motorrad, Oldtimer, Anhänger, Schiff, Wohnwagen, etc.)?

Antragstellende Person Ja Nein

Fahrzeugart	Marke	Jahrgang	Kontrollschild	Wert gemäss Eurotax (CHF)	Leasing
					ja nein
					ja nein
					ja nein
					ja nein

Partnerin/Partner Ja Nein

Fahrzeugart	Marke	Jahrgang	Kontrollschild	Wert gemäss Eurotax (CHF)	Leasing
					ja nein
					ja nein
					ja nein
					ja nein

Haben Sie sonstige Vermögenswerte (Wertgegenstände, Schmuck, Wertschriften, Bargeld, Lohnforderungen, unverteilte Erbschaften, Bankschliessfächer, Edelmetalle, Kunstsammlungen etc.)?

Antragstellende Person Ja Nein

Falls ja, was? Wert CHF

Partnerin/Partner Ja Nein

Falls ja, was? Wert CHF

Schuldet Ihnen jemand Geld?

Antragstellende Person Ja Nein Falls ja, wie viel?

Partnerin/Partner Ja Nein Falls ja, wie viel?

Schulden Sie jemandem Geld?

Antragstellende Person Ja Nein Falls ja, wie viel?

Partnerin/Partner Ja Nein Falls ja, wie viel?

11. Bankverbindung für die Überweisung allfälliger finanzieller Ansprüche

Auf welches Konto sollen allfällige Sozialhilfeleistungen überwiesen werden?

Name Kontoinhaber

Name Finanzinstitut

Adresse

IBAN-/Kontonummer

12. Zwingend benötigte Unterlagen:

Das Vorliegen der unten aufgeführten Unterlagen ist für die Prüfung der Anspruchsberechtigung zur Sozialhilfe unentbehrlich. Solange die verlangten Unterlagen nicht komplett eingereicht sind, kann das Gesuch um finanzielle Unterstützung nicht bearbeitet werden. Die Unterlagen sind für alle zu unterstützenden Haushaltsmitglieder einzureichen.

Zwingend notwendige Unterlagen für alle

- amtlicher Ausweis: Pass, Identitätskarte, Ausländerausweis
- Mietvertrag (inkl. Parkplatz / Garage) und letzte Mitteilung Mietzinsanpassung (falls vorhanden)
- bei Untermiete: Hauptmietvertrag und Untermietvertrag
- bei selbstbewohntem Eigentum: Hypothekarzins
- Arbeitsvertrag (wenn angestellt)
- Lohnabrechnungen der letzten 6 Monate (wenn angestellt)
- aktuelle Krankenkassenpolice/n
- Verfügung Individuelle Prämienverbilligung (falls vorhanden)
- aktuelle, detaillierte Kontoauszüge von allen vorhandenen Bank-, Post- und Mietzinskautions-, Depositenkonten in der Schweiz und im Ausland der letzten 6 Monate
- aktuelle, detaillierte Kontoauszüge von allen vorhandenen Kredit- und Debitkarten (Prepaid), Abrechnungen Paypal oder anderen Zahlungsmitteln oder Kryptowährungen in der Schweiz und im Ausland der letzten 6 Monate

Situationsbedingte notwendige Unterlagen

Bei Arbeitslosigkeit

- Anmeldebestätigung Regionales Arbeitsvermittlungszentrum (RAV)
- Abrechnungen der Arbeitslosentaggelder der letzten 6 Monate
- Verfügungen und sämtliche Korrespondenz der Arbeitslosenkasse und vom RAV
- Letzter Arbeitsvertrag
- Kündigungsschreiben Arbeitgeber
- Selbständigerwerbende: Geschäftsbuchhaltung des laufenden und letzten Jahres

Bei Krankheit / Unfall

- Aktuelles Arztzeugnis mit Angaben zur Arbeitsfähigkeit
- Abrechnung der Krankentaggelder/Unfalltaggelder der letzten 6 Monate
- Verfügungen der Versicherer (SUVA, Krankenkasse, IV, EL, etc.)

Bei Trennung / Scheidung

- Scheidungs- oder Trennungsverfügung mit Rechtskraftbescheinigung
- Unterhaltsvertrag
- Unterlagen betreffend Alimentenbevorschussung und/oder -inkasso

Weitere Unterlagen

- Lebensversicherungs-Police
- Rechtsschutzversicherungs-Police
- Verfügungen anderer Versicherungen
- Pensionskasse (BVG): Freizügigkeitspolice
- Liegenschaftsbesitz: Hypothekarbelastung, letzte Schätzung, Kaufvertrag
- Motorfahrzeuge: Fahrzeug- und Versicherungsausweis, Leasingvertrag, Euro-Taxwertberechnung

13. Bemerkungen des Antragstellenden

14. Bestätigung

Ich bestätige, alle Angaben wahrheitsgetreu und vollständig ausgefüllt zu haben.

Ich nehme zur Kenntnis, dass meine Daten vertraulich behandelt und nur für interne Zwecke verwendet werden.

Ich nehme auch zur Kenntnis, dass bei Aufnahme in die Sozialhilfe weitere Unterlagen und Dokumente verlangt werden können.

Ich habe das Merkblatt Sozialhilfe in der Beilage gelesen und nehme zur Kenntnis, dass das Merkblatt Sozialhilfe Teil des Antrages auf Sozialhilfe ist.

Zug, den

Unterschrift antragstellende Person

Unterschrift Partnerin/Partner

Bitte ausdrucken, unterschreiben und in Papierform einsenden an:

Stadt Zug, Sozialdienst, Gubelstrasse 22, Postfach, 6301 Zug

Nachträgliche Ergänzung im Formular Anmeldung Sozialhilfe

Falls in diesem Anmeldeformular nachträglich handschriftliche Ergänzungen durch die fallführende Sozialarbeiterin / den fallführenden Sozialarbeiter vorgenommen wurden, sind die Ergänzungen mit roter oder grüner Farbe geschrieben.

Ich bestätige mit meiner Unterschrift, dass diese Ergänzungen in meiner Anwesenheit und mit meinem Einverständnis vorgenommen wurden.

Zug, den

Unterschrift antragstellende Person

Unterschrift Partnerin/Partner

Merkblatt «Rechte und Pflichten in der Sozialhilfe»

1. Ihre Rechte

Wenn Sie den unterschriebenen Antrag auf wirtschaftliche Sozialhilfe einreichen, **muss dieser von der Abteilung Soziales und Gesellschaft der Stadt Zug zeitnah beantwortet werden.**

1.1 Berechnung der Unterstützung

Nach § 9 der Verordnung zum Sozialhilfegesetz (Sozialhilfeverordnung; SHV, [BGS 861.41](#)) ist die Ausgestaltung und **Höhe der Unterstützung** (§§ 20 und 29 SHG) **nach den Richtlinien der Schweizerischen Konferenz für Sozialhilfe ([SKOS-Richtlinien](#))** auszurichten.

Die Gewährleistung des Rechts auf Existenzsicherung bildet die Grundlage der Sozialhilfe. Sozialhilfe soll die Teilhabe am wirtschaftlichen, sozialen, kulturellen und politischen Leben ermöglichen und die Integration fördern.

1.2 Einsprache und rechtliches Gehör

Gegen einen schriftlichen Nichteintretens- oder Ablehnungsentscheid können Sie innert 20 Tagen Beschwerde beim Regierungsrat des Kantons Zug erheben. Die genauen Angaben dazu finden Sie im Abschnitt «Rechtsmittelbelehrung» des Nichteintretens- oder Ablehnungsentscheides. Die Abteilung Soziales und Gesellschaft wird Ihre Äusserungen und Sichtweise bei anstehenden Entscheiden berücksichtigen (§ 15 Gesetz über den Rechtsschutz in Verwaltungssachen Verwaltungsrechtspflegegesetz; VRG, [BGS 162.1](#)).

1.3 Persönlichkeitsschutz und Akteneinsicht

Ihre Angaben und Auskünfte gelten als **besonders schützenswerte Personendaten** im Sinne des Datenschutzgesetzes des Kantons

Zug vom 28. September 2000 (DSG, [BGS 157.1](#)). Mitarbeitende der Abteilung Soziales und Gesellschaft dürfen nur jene Daten bearbeiten, die für die Erfüllung des gesetzlichen Auftrages gemäss kantonalem Sozialhilfegesetz (SHG; [BGS 861.4](#)) und gemäss Bundesgesetz über die Unterstützung Bedürftiger (ZUG; [851.1](#)) notwendig sind.

Der Sozialdienst ist nach § 23 SHG berechtigt, erforderliche Personendaten aus den kommunalen und kantonalen Personenregistern zu beschaffen oder weitere Massnahmen zur Abklärung der Verhältnisse zu treffen und Daten bekannt zu geben. Als unterstützte Person dürfen Sie Ihre Daten gestützt auf das Verwaltungsrechtspflegegesetz (§ 16 VRG) einsehen.

2. Ihre Pflichten

2.1 Auskunfts- und Meldepflicht

Wenn Sie einen Antrag auf Sozialhilfe stellen, müssen Sie sich **persönlich ausweisen**. Die Fragen zu Ihrer Person wie auch Fragen zu Ihrem Ehepartner/Ihrer Ehepartnerin oder zum Konkubinatspartner/zur Konkubinatspartnerin sowie zu Ihren minderjährigen Kindern und zu den jeweiligen persönlichen und finanziellen Verhältnissen müssen Sie **vollständig und wahrheitsgetreu** beantworten.

Gestützt auf § 23 SHG müssen Sie **alle Änderungen** der Einkommens- und Vermögenssituation und ihrer persönlichen und familiären Verhältnisse unaufgefordert **melden** (z. B. bei Arbeitsaufnahme, Veränderung Arbeitspensum oder Haushaltsgrösse, Heirat, Umzug, Einnahmen oder Darlehen von anderen Personen etc.). Diese Meldepflicht gilt für alle unterstützten Personen und Konkubinatspartner/

Konkubinatspartnerin im selben Haushalt. Gemeldet werden müssen insbesondere auch **Erb-schaften** während und nach der wirtschaftlichen Unterstützung (bis 10 Jahre nach dem letzten Sozialhilfebezug).

Ferien oder Auslandsaufenthalte sind im Voraus mitzuteilen. Es besteht kein grundsätzlicher Anspruch auf Ferien oder Auslandsaufenthalte. Abwesenheiten oder Abwesenheiten, die nicht bewilligt oder länger als bewilligt dauern, können zu einer Kürzung oder Rückforderung der Unterstützungsleistungen oder zu einer Leistungseinstellung führen.

2.2 Mitwirkungspflicht

Wer für seinen Lebensunterhalt und den seiner Familienangehörigen mit gleichem Wohnsitz nicht hinreichend oder nicht rechtzeitig aus eigenen Mitteln aufkommen kann, hat Anspruch auf Unterstützung (§ 19 SHG). Gestützt auf diesen Grundsatz der Subsidiarität sind Sie und alle unterstützen Personen verpflichtet, alle Möglichkeiten zu nutzen, um Ihre persönliche und finanzielle Situation zu verbessern. Insbesondere wird ein **aktiver Beitrag zur raschen beruflichen und sozialen Integration** erwartet (inklusive Teilnahme an zumutbaren Integrationsmassnahmen und Beratungsgesprächen).

Sie sind verpflichtet, **alle finanziellen Ansprüche geltend zu machen**, die dem Anspruch auf Wirtschaftliche Sozialhilfe vorgehen (z. B. Taggeld- und Rentenansprüche, Überbrückungsleistungen für ältere Arbeitslose, Ansprüche auf individuelle Prämienverbilligung (IPV), Familienzulagen und Alimentenbevorschussung, Ansprüche auf Stipendien). Sind diese Ansprüche erheblich, ist für die Unterstützung eine Abtretung der Ansprüche an die Abteilung Soziales und Gesellschaft vorausgesetzt (§ 19 Abs. 3 SHG).

2.3 Auflagen und Sanktionen

Wenn Sie den zumutbaren Mitwirkungspflichten nicht nachkommen, darf die Abteilung Soziales und Gesellschaft gestützt auf § 21^{ter} SHG Auflagen erteilen, zum Beispiel die Teilnahme an

einer Integrationsmassnahme oder das Einreichen von Bewerbungsbemühungen. Erfüllen Sie solche Auflagen trotz dem Hinweis auf eine mögliche Leistungskürzung oder Leistungseinstellung nicht, können die Leistungen im Umfang von bis zu 30 % des Grundbedarfs für den Lebensunterhalt (GBL) gekürzt oder eingestellt werden (§ 21^{ter} SHG). Die schriftliche Auflage ist nicht selbständig anfechtbar. Eine allfällige Kürzung erfolgt schriftlich und Sie haben die Möglichkeit, Beschwerde zu erheben.

Die Abteilung Soziales und Gesellschaft ist im Einzelfall auch ermächtigt, Auflagen und Weisungen zur Sicherstellung der zweckmässigen Verwendung von Unterstützungsleistungen zu erteilen (§ 9h SHV).

2.4 Verwandtenunterstützung

Ihre Verwandten in auf- und absteigender Linie (Kinder, Eltern, Grosseltern, Enkel) sind grundsätzlich zur Hilfeleistung verpflichtet (Art. 328 und 329 Zivilgesetzbuch; ZGB, [SR 210](#)). Werden finanzielle Sozialhilfeleistungen bezogen, prüft die Abteilung Soziales und Gesellschaft eine allfällige **Beitragspflicht dieser Verwandten**, entsprechend deren finanziellen Möglichkeiten.

2.5 Rückerstattungspflicht bei rechtmässigem Bezug

Gestützt auf § 25 Abs. 1 SHG sind Sie als unterstützte Person verpflichtet, die für sich und die Ehepartnerin/den Ehepartner sowie für die minderjährigen Kinder rechtmässig erhaltenen Sozialhilfeleistungen zurückzuerstatten:

- a) Bei Ansprüchen gegenüber Dritten, zum Beispiel IV-Renten, Ergänzungsleistungen, elterliche Unterhaltspflicht etc. (Verwirkungsfrist 10 Jahre)
- b) Wenn bisher nicht realisierbares Vermögen, zum Beispiel Eigentumswohnung, verwertet wird (Verwirkungsfrist 25 Jahre)
- c) Wenn Sie in finanzielle günstige Verhältnisse gelangen, zum Beispiel durch Erbschaft, Lotteriegewinn oder Schenkung (Verwirkungsfrist 10 Jahre)

Sozialhilfeleistungen, welche bis zum 18. Altersjahr oder bis zum Abschluss einer begonnenen Ausbildung (längstens bis zum 25. Altersjahr) bezogen wurden, sind nicht zurückzuerstatten.

2.6 Rückerstattungspflicht bei unrechtmässigem Bezug

Werden Sozialhilfeleistungen aufgrund unwahrer oder unvollständiger Angaben bezogen, so sind diese gestützt auf § 25 Abs. 3 SHG zurückzuerstatten. Das gilt auch, wenn Sie die ausbezahlten Sozialhilfeleistungen für andere als von der Abteilung Soziales und Gesellschaft festgelegten Zwecke verwenden und dadurch bewirken, dass die Abteilung Soziales und Gesellschaft diese erneut bezahlen müssen (§ 25 Abs. 1 lit. e SHG). Bei Unterstützungen, die durch unwahre oder unvollständige Angaben erlangt wurden, tritt keine Verwirkung ein (§ 26 Abs. 2 SHG).

Werden Unterstützungsleistungen bezogen, auf die kein Anspruch bestand, so gilt eine Rückerstattungspflicht wegen ungerechtfertigter Bereicherung (analoge Anwendung von Art. 62 ff. Obligationenrecht; OR, [SR 220](#)). Dieser Anspruch verjährt in jedem Fall nach 10 Jahren (Art. 67 Abs. 1 OR). Sie sind verpflichtet, solche aussergewöhnlichen Überweisungen der Abteilung Soziales und Gesellschaft unverzüglich zu melden und zurückzubezahlen.

2.7 Hinweis und Strafbestimmungen

Die Abteilung Soziales und Gesellschaft ist verpflichtet, Ihre Anspruchsberechtigung und allfällige Ansprüche zu überprüfen, die Sie gegenüber Dritten haben. Dafür ist die Abteilung Soziales und Gesellschaft der Stadt Zug nach § 23 Abs. 3 und § 23a Abs. 2 SHG berechtigt, nötigenfalls **Auskünfte bei Dritten** einzuholen. Zu diesem Zweck wird in der Regel zu Beginn und während Ihrer Unterstützung bei der Ausgleichskasse Zug Ihr **individueller AHV-Kontoauszug** eingeholt und es erfolgt eine **Anfrage beim kantonalen Strassenverkehrsamt** betreffend Fahrzeugbesitz. Zusätzlich erfolgt eine **Anfrage beim kantonalen Steueramt** über Ihre letzte

Steuererklärung. **Bei begründetem Verdacht** auf unrechtmässigen Leistungsbezug kann nach § 23b ff. SHG eine **Observation** angeordnet werden.

Bei mangelnder Mitwirkung und unzweckmässiger Verwendung von Leistungen können nach schriftlicher Androhung Sozialhilfeleistungen gekürzt werden (§ 21^{ter} Abs. 1 lit. c und d SHG). Wenn die Einsichtnahme in relevante Unterlagen verweigert wird und die Mittellosigkeit nicht belegt werden kann, können Leistungen unterbrochen oder verweigert werden (§ 21^{ter} Abs. 1 lit. a und b SHG).

Gestützt auf § 93 des Gesetzes über die Organisation der Zivil- und Strafrechtspflege (GOG, [BGS 161.1](#)) ist die Abteilung Soziales und Gesellschaft der Stadt Zug verpflichtet, **Strafanzeige** einzureichen, wenn jemand für sich oder andere durch **unwahre oder unvollständige Angaben**, durch **Verschweigen** oder durch **eine Irreführung Sozialhilfeleistungen unrechtmässig erwirkt**.

Eine Verurteilung gemäss Art. 148a des Schweizerischen Strafgesetzbuches (StGB, [SR 311.0](#)) oder nach Art. 146 StGB kann für **Ausländerinnen und Ausländer die Landesverweisung aus der Schweiz nach sich ziehen**.

3. Meldepflichten Migrationsamt

Die Abteilung Soziales und Gesellschaft ist gesetzlich dazu verpflichtet, dem **Migrationsamt** des Kantons Zug auf Anfrage die Ausrichtung von finanziellen Sozialhilfeleistungen an Ausländerinnen und Ausländer zu melden (Art. 97, Ausländer- und Integrationsgesetz; AIG, [SR 142.20](#)). Der Bezug von Sozialhilfe kann eine **Rückstufung der Niederlassungsbewilligung** oder den **Entzug der Aufenthaltsbewilligung** durch das Migrationsamt zur Folge haben (Art. 62 ff. AIG).

Merkblatt «Rechte und Pflichten in der Sozialhilfe»

4. Erklärung Antragssteller/in und Partner/in (§ 13 SHV)

Mit Ihrer Unterschrift bestätigen Sie, dass Sie:

1. auf die hier aufgeführten gesetzlichen Rechte und Pflichten hingewiesen wurden
2. die Rechte und Pflichten in der Sozialhilfe verstanden haben
3. insbesondere über die gesetzlichen Bestimmungen der Rückerstattungspflicht und die Fristen informiert worden sind und die Bestimmungen zur Kenntnis genommen haben (vgl. Ziffer 2.5-2.6)
4. den Antrag auf Sozialhilfe, bzw. das Verlängerungsgesuch und alle zusätzlichen Formulare wahrheitsgetreu und vollständig ausgefüllt haben.

Zug, den

Name/Vorname:

.....
Unterschrift Antragsteller/in

.....
Unterschrift Ehepartner/in /
Konkubinatspartner/in

Bitte unterschreiben Sie das Merkblatt erst in Anwesenheit Ihrer Sozialarbeiterin/Ihres Sozialarbeiters.

Erklärung Übersetzer/in

Die übersetzende Person bestätigt die korrekte Übersetzung des Antrags auf Sozialhilfe sowie der Rechte und Pflichten in einer für die Klientin/den Klienten verständlichen Sprache.

Sprache

für die antragsstellende Person.

Zug, den

Name Übersetzer/in

.....
Unterschrift Übersetzer/in